TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH

Town & Rural Planning Department, Punjab

From,
District town Planner,
Ludhiana

To,
District Controller,
Food, Civil Supplies & Consumer Affairs,
Ludhiana (East)

Reminder Letter No. 1733, DTP (L)/ C-24
Dated 4/5/21

Subject: Issuance of No - Objection Certificate for setting up Retail outlet (Kissan Sewa Kendra) at Khasra no. 22//23/1, 22//24/1/1, Doraha to Deep Nagar on Canal Road, Doraha (OML), District Ludhiana.

Reference :- Your letter to this office is no. P.P. (East 2020/11200 dated 02-11-2020, Letter No. 1645 DTP (L)/C-24 dated 28/04/2021 issued by this office countinuously and the D.D. dated 30/04/2021 submitted by the Applicant.

After scrutinizing the documents received by the office on the subject and reference, it is informed that the proposed retail outlet under the subject falls within the revenue estate of village Deep Nagar on Sidhwan Canal (Southern Bypass), whose breadth is 116.44 Ft., which is proposed to be 100 feet wide as per Master Plan, Ludhiana of Transportation Plan. The site is located at village Deep Nagar, Tehsil Payal, District Ludhiana comprised Khasra No. 22//23/1, 22//24/1, area 2482.18 Square meter (0.6134 Acre). The site falls in the industrial zone as per the recommendations of the approved Master Plan Ludhiana (2007-31). Petrol pump activity is allowed in this zone. The site as per government regarding the distribution of potential zones falls under Potential Zone-1 through Notification No. 17/17/2001-5 HG-2 / PF 47962/1 dated 06-05-2016. Demand drafts as per the following regarding the charges incurred as per this notification No. 17/17/2001-5 HG-2/4502 dated 11-08-2017 have been received in this office as under:

1) C.L.U. Fees Rs. 3,89,700/-, through DD No. 062919 dated 30/04/2021 (Central Bank of India) received in this office.
2) Building Scruitny Fees Rs. 16,300/-, through DD No. 062921 dated 30/04/2021 (Central Bank of India) received in this office.
3) S.I.F. Fees Rs. 19,500/-, through DD No. 062920 dated 30/04/2021 (Central Bank of India) amount will be sent to Chief Administrator, PUDA, Mohali the monthly report.

Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana.

Regarding the Petrol Pump site under the subject to the applicant/company. The NOC/C.S.U will be issued by this department under the following conditions :-

1) Approval has been issued to the candidate company only for the purpose of retail outlet through Service Road, the applicant/ company will be bound to use the site for this purpose only.
2) Applicant/Company will be bound to take NOC from the department of Petroleum Explosive for next approval.
3) As per the subject, ownership should be approval of site revenue from Revenue department.

Scanned with CamSc

4) The applicant/ company will be bound to construct in the proposed site as per the drawing submitted in this office.
5) If in future any other charges have to be levied by the department as per the rules of the government, the applicant/ company will be bound to submit those charges.
6) If it is necessary to get an NOC belonging to another department, the applicant/company will be bound to get it at its own level.
7) Applicant/ Company will approve the lay out plan by the concerned Road Authority under Punjab Government Housing and Urban Development Department (Housing-2 Branch) vide Letter No. 17/40/13 - MoU2/3258 dated 04-09-13.
8) The site of the applicant/ company is located on Scheduled Road. Therefore, its access will have to be approved by the competent authority.
9) Apart from this such as E.D.C. License fees and their fees, SIF will be deposited by the applicant/company in office of Chief Administrator, GLADA and 1% of Labour Cess on the total expenditure incurred on building construction would be required to be deposited by the applicant/ company in favor of Punjab Construction Workers Welfare Board.

(Harpreet Kaur)
District Town Plannner,
Ludhiana

Dated:

Pitt Sr. No. DTP(L)/ Dated

1. One Copy of this has to be sent to Hon'able Magistrate, Ludhiana for information.
2. One Copy of this sent to Chief Administrator, PUDA Mohali through SIF fees Rs. 19,500/- through DD No. 062920 dated 30/04/2021 (Central Bank of India).

Sd/-
(Harpreet Kaur)
District Town Plannner,
Ludhiana

Encl/As above:

Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

Scanned with CamSc

ਗਰਾਮ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ

ਵੱਲੋਂ

ਜਿਲ੍ਹਾ ਨਗਰ ਯੋਜਨਾਕਾਰ,
ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਵੱਲ

ਜਿਲ੍ਹਾ ਕੰਟਰੋਲਰ,
ਖੁਰਾਕ, ਸਿਵਲ ਸਪਲਾਈਜ ਅਤੇ ਖਪਤਕਾਰ ਮਾਮਲੇ,
ਲੁਧਿਆਣਾ। (ਈਸਟ)

ਯਾਦ ਪੱਤਰ ਨੰ: 1733 ਡੀਟੀਪੀ(ਲ)/ C-24
ਮਿਤੀ 4/5/21

ਵਿਸ਼ਾ: **Issuance of No Objection Certificate for setting up Retail Outlet (Kissan Sewa Kendra) at Khasra No. 22//23/1,22//24/1, Doraha to Deep nagar on Canal Road, Doraha (OML), Distt Ludhiana.**

ਹਵਾਲਾ: ਇਸ ਦਫਤਰ ਵੱਲ ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ: ਪੀ.ਪੀ.(ਈਸਟ) -2020/11200 ਮਿਤੀ 02-11-2020, ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਲੋਂ ਜਾਰੀ ਪੱਤਰ ਨੰ: 1645 ਡੀਟੀਪੀ(ਲ)/ਸੀ-24 ਮਿਤੀ 28-04-2021 ਦੀ ਲਗਾਤਾਰਤਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਡੀ.ਡੀ. ਮਿਤੀ 30.04.2021 ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿਚ।

ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹਵਾਲੇ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਘੋਖਣ ਉਪਰੰਤ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ੇ ਅਧੀਨ ਤਜਵੀਜਤ ਰੀਟੇਲ ਆਊਟਲੇਟ ਵਾਲੀ ਜਗ੍ਹਾਂ ਸਿਧਵਾਂ ਕੈਨਾਲ ਨਹਿਰ ਉੱਪਰ (ਸਾਊਦਰਨ ਬਾਈਪਾਸ) ਪਿੰਡ ਦੀਪ ਨਗਰ ਦੀ ਰੈਵੀਨਿਊ ਅਸਟੇਟ ਅੰਦਰ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਚੌੜਾਈ ਮੌਕੇ ਤੇ 116.44 ਫੁੱਟ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਮਾਸਟਰ ਪਲੈਨ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਟਰਾਂਸਪੋਟੇਸ਼ਨ ਪਲੈਨ ਅਨੁਸਾਰ 100 ਫੁੱਟ ਚੌੜਾ ਤਜਵੀਜ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਮੌਕੇ ਤੇ 116.44 ਫੁੱਟ ਹੈ। ਸਾਈਟ ਪਿੰਡ ਦੀਪ ਨਗਰ ਤਹਿਸੀਲ ਪਾਇਲ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਿਖੇ ਖਸਰਾ ਨੰ: **22//23/1,22//24/1** ਰਕਬਾ 2482.18 ਸਕੇਅਰ ਮੀਟਰ (0.6134 ਏਕੜ) ਬਣਦਾ ਹੈ। ਸਾਈਟ ਪ੍ਰਵਾਨਤ ਮਾਸਟਰ ਪਲੈਨ ਲੁਧਿਆਣਾ (2007-31) ਦੀਆਂ ਤਜਵੀਜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਉਦਯੋਗਿਕ ਜੋਨ ਵਿਚ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਜੋਨ ਵਿੱਚ ਪੈਟਰੋਲ ਪੰਪ ਦੀ ਐਕਟੀਵਿਟੀ ਆਗਿਆਯੋਗ ਹੈ। ਸਾਈਟ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਪੋਟੈਨਸ਼ੀਅਲ ਜੋਨਾਂ ਦੀ ਵੰਡ ਸਬੰਧੀ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਨੰ 17/17/2001-5 ਐਚ ਜੀ-2/ਪੀ ਐਫ 47962/1 ਮਿਤੀ 06-05-2016 ਅਨੁਸਾਰ ਪੋਟੈਨਸ਼ੀਅਲ ਜੋਨ-1 ਵਿੱਚ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਨੰ: 17/17/2001-5 ਐਚ ਜੀ-2/4502 ਮਿਤੀ 11-08-2017 ਅਨੁਸਾਰ ਬਣਦੇ ਚਾਰਜਿਜ ਬਾਬਤ ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਵੱਲੋਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਡਿਮਾਂਡ ਡਰਾਫਟ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ:-

1) ਸੀ.ਐਲ.ਯੂ. ਫੀਸ 3,89,700/-ਰੁਪਏ ਡੀਡੀ ਨੰ: 062919 ਮਿਤੀ 30-04-2021 (ਸੈਂਟਰਲ ਬੈਂਕ ਆਫ ਇੰਡੀਆਂ) ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ।
2) ਬਿਲਡਿੰਗ ਸਕਰੂਟਨੀ ਫੀਸ 16,300/- ਰੁਪਏ ਡੀਡੀ ਨੰ: 062921 ਮਿਤੀ 30-04-2021 (ਸੈਂਟਰਲ ਬੈਂਕ ਆਫ ਇੰਡੀਆਂ) ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ।
3) ਐਸ ਆਈ ਐਫ ਫੀਸ 19,500/- ਰੁਪਏ ਡੀਡੀ ਨੰ: 062920 ਮਿਤੀ 30-04-2021 (ਸੈਂਟਰਲ ਬੈਂਕ ਆਫ ਇੰਡੀਆਂ) ਰਾਹੀਂ ਮੁੱਖ ਪ੍ਰਸਾਸ਼ਕ ਪੁੱਡਾ ਮੁਹਾਲੀ ਜੀ ਨੂੰ ਬਣਦੀ ਰਕਮ ਦੀ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਰਿਪੋਰਟ ਨਾਲ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

Scanned with CamSc

ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇ ਅਧੀਨ ਪੈਟਰੋਲ ਪੰਪ ਸਾਈਟ ਸਬੰਧੀ ਇਸ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਐਨ.ਓ.ਸੀ/ਸੀ.ਐਸ.ਯੂ. ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ:-

1) ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਕੇਵਲ ਰੀਟੇਲ ਆਊਟਲੈਟ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਦੇ ਮੰਤਵ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਕੇਵਲ ਇਸ ਮੰਤਵ ਲਈ ਹੀ ਸਾਈਟ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਲਈ ਪਾਬੰਦ ਰਹੇਗੀ।

2) ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਤਜਵੀਜਤ ਰੀਟੇਲ ਆਊਟਲੈਟ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਟਰੋਲੀਅਮ ਐਕਸਪਲੋਸਿਵ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਅਗੇਤੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇਗੀ।

3) ਵਿਸ਼ੇ ਤਹਿਤ ਸਾਈਟ ਦੇ ਰੈਵੀਨਿਊ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਸਬੰਧੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਰੈਵੀਨਿਊ ਵਿਭਾਗ ਤੋਂ ਕਰਵਾਉਣੀ ਯੋਗ ਹੋਵੇਗੀ।

4) ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਡਰਾਇੰਗ ਅਨੁਸਾਰ ਤਜਵੀਜ਼ਤ ਸਾਈਟ ਵਿਚ ਉਸਾਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।

5) ਜੇਕਰ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਹੋਰ ਚਾਰਜਿਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਲੈਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਣਗੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਉਹ ਚਾਰਜਿਜ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।

6) ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਭਾਗ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਕੋਈ ਐਨ.ਓ.ਸੀ ਲੈਣਾ ਲੋੜੀਂਦਾ ਹੋਵੇਗਾ ਤਾਂ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਆਪਣੀ ਪੱਧਰ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।

7) ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਮਕਾਨ ਉਸਾਰੀ ਤੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਵਿਕਾਸ ਵਿਭਾਗ (ਮਕਾਨ ਉਸਾਰੀ-2 ਸ਼ਾਖਾ) ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ: 17/40/13-ਮਉ2/3258 ਮਿਤੀ 04-09-13 ਦੇ ਸਨਮੁੱਖ ਸਬੰਧਤ ਰੋਡ ਅਥਾਰਟੀ ਪਾਸੋਂ ਨਕਸ਼ਾ ਪਾਸ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।

8) ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਦੀ ਸਾਈਟ ਸ਼ਡਿਊਲਡ ਰੋਡ ਉੱਪਰ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਸਬੰਧੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਸਮਰੱਥ ਅਧਿਕਾਰੀ ਪਾਸੋਂ ਲੈਣ ਦੀ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।

8) ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਣਦੀ ਈ.ਡੀ.ਸੀ., ਲਾਈਸੰਸ ਫੀਸ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫੀਸਾਂ ਉੱਪਰ ਬਣਦਾ ਐਸ.ਆਈ.ਐਫ. ਦੀ ਰਕਮ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਮੁੱਖ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸ਼ਕ,ਗਲਾਡਾ ਜੀ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਬਿਲਡਿੰਗ ਉਸਾਰੀ ਤੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਕੁੱਲ ਖਰਚੇ ਦਾ 1% ਲੇਬਰ ਸੈਸ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬ ਕੰਨਸਟਰੱਕਸ਼ਨ ਵਰਕਰਜ਼ ਵੈਲਫੇਅਰ ਬੋਰਡ, ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।

(ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ)
ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਨਗਰ ਯੋਜਨਾਕਾਰ,
ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਨੱਥੀ/x

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ: ਡੀਟੀਪੀ(ਲ)/ ਮਿਤੀ

1. ਇਸ ਦਾ ਇੱਕ ਉਤਾਰਾ ਮਾਨਯੋਗ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
2. ਇਸ ਦਾ ਇੱਕ ਉਤਾਰਾ ਮੁੱਖ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸ਼ਕ, ਪੁੱਡਾ ਮੋਹਾਲੀ ਜੀ ਨੂੰ ਐਸ ਆਈ ਐਫ ਫੀਸ 19,500/- ਰੁਪਏ ਡੀਡੀ ਨੰ: 062920 ਮਿਤੀ 30-04-2021 (ਸੈਂਟਰਲ ਬੈਂਕ ਆਫ ਇੰਡੀਆਂ) ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

(ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ)
ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਨਗਰ ਯੋਜਨਾਕਾਰ,
ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਨੱਥੀ/ਉ.ਅ.

C/S
Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

Scanned with CamScanner